



Universidad Nacional de Rosario

ES COPIA

LILIANA BEATRIZ SUÍDO  
Jefatura Administrativa  
J. E. P.

ROSARIO, 19 DIC 1997

VISTO el expediente n° 65.237, relacionado con el Convenio de Cooperación Técnica, suscripto entre la Fundación Facultad Federal de Ciencias Médicas de Porto Alegre, Brasil, y la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad Nacional de Rosario, el día 28 de agosto de 1997, y.

CONSIDERANDO:

Que el mismo tiene como finalidad promover el interés en las actividades docentes y de investigación entre ambas Facultades.

Atento el informe C.Pr.n° 257/97/549 de la Dirección General de Contabilidad y Presupuesto y el Dictamen n° 7348 de Asesoría Jurídica.

Por ello,

EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

RESUELVE:

ARTICULO 1º.- Aprobar el Convenio de Cooperación Técnica, celebrado entre la Fundación Facultad Federal de Ciencias Médicas de Porto Alegre, Brasil, y la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad Nacional de Rosario, el día 28 de agosto de 1997, que en copia forma parte de la presente.

ARTICULO 2º.- Inscribese, comuníquese y archívese.

RESOLUCION N° 2659/97

mg.

Ing. Roberto Manuel Martínez  
SECRETARIO GENERAL  
Universidad Nacional de Rosario

Ing. RAUL ARMANDO ARINO  
RECTOR



Universidad Nacional de Rosario

ES COPIA

LILLIANA TEATINI FERRER  
Jefatura Administrativa  
U.N.R.

Convenio de Cooperación Técnica para promover el interés en las actividades docentes y de investigación que firman la Fundación Facultad Federal de Ciencias Médicas de Porto Alegre - Brasil - y la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad Nacional de Rosario - Argentina.

Por el presente instrumento particular de Convenio de Cooperación Técnica, por una parte la Fundación Facultad Federal de Ciencias Médicas de Porto Alegre - FFFCMPA, fundación de derecho privado, creada por la Ley N°6.891, del 11 de diciembre de 1980, inscripta CGC/MF bajo el N° 92.967.595/0001-77, ubicada en la calle Sarmiento Leite N° 245, de esta Capital, en este acto representada por su Director, Dr. Jorge Lima Hetzel y, por otra parte, la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad Nacional de Rosario, con sede en la calle Córdoba N° 1814 de la ciudad de Rosario - Argentina, entidad educativa en este acto representada por el Señor Rector Ingeniero Raúl Armando Arino, consideran justas y acertadas las siguientes cláusulas:-----

**PRIMERA CLÁUSULA:** El presente convenio, instrumentado bajo las formas de la Ley Federal N°8.666/93, tiene por finalidad conjugar los esfuerzos de la Fundación Federal de Ciencias Médicas de Porto Alegre - Brasil y de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad Nacional de Rosario - Argentina, con el fin de promover el interés en las actividades docentes y de investigación entre las entidades que firman el convenio.-----

**SEGUNDA CLÁUSULA:** La efectivización de este convenio se hará considerando las siguientes atribuciones, que deberán ser observadas por ambas partes:-----

- a) Promover el intercambio recíproco entre las Facultades de Ciencias Médicas, invitando a los investigadores a programas de estudio de corta duración;-----
- b) Recibir estudiantes y candidatos a maestrías y doctorados de las Facultades firmantes, para períodos de estudio y de investigación más prolongados, incluyendo incluyendo cursos regulares;-----
- c) Organizar simposios, conferencias y encuentros sobre temas de investigación y de estudio;-----
- d) Llevar a término programas conjuntos de investigación.-----
- e) Intercambiar informaciones relativas al desarrollos en el ámbito educativo y de la investigación en cada institución.-----

**TERCERA CLÁUSULA:** Las actividades pendientes en el presente serán financiadas de acuerdo con la disponibilidad de fondos de las Instituciones Edsucativas que firman el Convenio, comprometiéndose cada una de ellas a proporcionar la mano de obra necesaria para lograr una cooperación, objeto del presente Término.-----

2659/97 J



Universidad Nacional de Rosario

ES COPIA  
*Liliana Beatriz Priolo*  
LILIANA BEATRIZ PRIOLO  
JEFE ADMINISTRATIVO  
JEFE

**CUARTA CLÁUSULA:** El presente Convenio de Cooperación Técnica, expresado en lengua portuguesa y española, tendrá vigencia por el plazo de sesenta (60) meses a contar de la fecha de su firma, pudiendo ser rescindido y/o resuelto por cualquiera de las partes, mediante notificación previa de treinta (30) días, sin dar lugar a indemnización alguna entre las partes. Para todos los efectos legales emergentes del presente, las partes se someterán a lo que prescribe el Derecho Internacional Privado pertinente.-----


Y, como afirmación y prueba de lo convenido, se labra el presente instrumento, el que, después de leído y de encontrarse conformes, es firmado en cuatro (4) ejemplares de igual tenor y forma, por las partes contratantes, para que surta sus efectos jurídicos y legales.-----  
Rosario, Argentina, 28 de agosto de 1997.-----

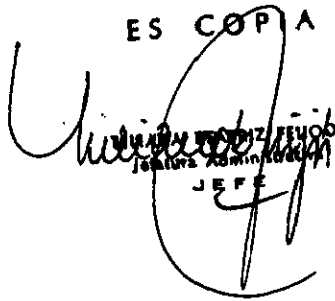
Firman el Dr. Jorge Lima Hetzel, Director de la FFFCMPA y el Ingeniero Raúl Armando Arino de la Universidad Nacional de Rosario.-----

*J. Lima Hetzel*  
Dr. Jorge Lima Hetzel  
Director  
Fundación Facultad Federal de  
Ciencias Médicas de Porto Alegre

*Raúl Armando Arino*  
Ing. Raúl Armando Arino  
Rector  
Universidad Nacional de Rosario

2659/97

  
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E DO DESPORTO  
FUNDAÇÃO FACULDADE FEDERAL DE CIÊNCIAS MÉDICAS DE PORTO ALEGRE  
CONVÊNIO DE COOPERAÇÃO TÉCNICA


ES C O P A  
  
J. LIMA HETZEL  
Diretor Administrativo  
J. E. F. F.

**CONVÊNIO DE COOPERAÇÃO TÉCNICA PARA PROMOVER O INTERESSE NAS ATIVIDADES DOCENTES E DE INVESTIGAÇÃO QUE FIRMAM À FUNDAÇÃO FACULDADE FEDERAL DE CIÊNCIAS MÉDICAS DE PORTO ALEGRE - BRASIL E A FACULDADE DE CIÊNCIAS MÉDICAS DA UNIVERSIDADE NACIONAL DE ROSÁRIO - ARGENTINA.**

Pelo presente instrumento particular de **CONVÊNIO DE COOPERAÇÃO TÉCNICA**, de um lado a **FUNDAÇÃO FACULDADE FEDERAL DE CIÊNCIAS MÉDICAS DE PORTO ALEGRE - FFFCMPA**, Fundação criada pela Lei nº 6.891, de 11 de dezembro de 1980 e enquadrada como Fundação Pública pela Lei nº 7.596, de 10 de abril de 1987, inscrita no CGC/MF sob o nº 92.967.595/0001-77, localizada na Rua Sarmiento Leite nº 245, nesta Capital, neste ato representada por seu Diretor, Dr. **JORGE LIMA HETZEL** e, de outro lado, a **FACULDADE DE CIÊNCIAS MÉDICAS DA UNIVERSIDADE NACIONAL DE ROSÁRIO**, com sede na Rua Córdoba nº 1814, na Cidade de Rosário - Argentina, entidade de ensino, neste ato representada por seu Reitor, Engenheiro **RAUL ARMANDO ARINO**, têm justo e a acertado nas seguintes cláusulas:

**CLÁUSULA PRIMEIRA:** O presente convênio, instrumentalizado na forma da Lei Federal nº 8.666/93, tem por finalidade conjugar esforços da **FUNDAÇÃO FACULDADE FEDERAL DE CIÊNCIAS MÉDICAS DE PORTO ALEGRE - BRASIL** e da **FACULDADE DE MEDICINA DA UNIVERSIDADE NACIONAL DE ROSÁRIO - ARGENTINA**, no sentido de promover o interesse nas atividades docentes e de investigação entre as entidades convenientes.

**CLÁUSULA SEGUNDA:** A operacionalização deste convênio se fará em atendimentos às seguintes atribuições, as quais deverão ser observadas por ambos os convenientes:

- a) Promover o intercâmbio recíproco entre as faculdades de Medicina, convidando investigadores a programas de estudos de curta duração;
  - b) Receber estudantes e candidatos a mestrado e doutorado das Faculdades acordantes, para períodos de estudos e de investigação mais prolongados, incluindo cursos regulares;
  - c) Organizar simpósios, conferências e encontros sobre temas de investigação e de estudos;
  - d) Levar a termo programas conjuntos de pesquisa;
  - e) Intercambiar informações relativas ao desenvolvimento no âmbito do ensino e da investigação em cada Instituição.
- 

2659/97





ES COPIA  
*Liliana Beatriz Feticó*  
 LILIANA BEATRIZ FETICÓ  
 Jefatura Administrativa  
 JEFE

MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E DO DESPORTO  
 FUNDAÇÃO FACULDADE FEDERAL DE CIÊNCIAS MÉDICAS DE PORTO ALEGRE

**CLÁUSULA TERCEIRA:** As atividades ora declinadas serão financiadas de acordo com a disponibilidade de fundos das Instituições de Ensino ora Convenientes, comprometendo-se, cada qual, a despendar a mão-de-obra necessária para que atingida a cooperação, objeto do presente acordo.

**CLÁUSULA QUARTA:** O presente Convênio de Cooperação Técnica foi redigido nas línguas portuguesa e espanhola e terá duração pelo prazo de sessenta (60) meses, a contar da data de sua assinatura, podendo, entretanto, ser rescindido e/ou resolvido por qualquer das partes, de pleno direito, a qualquer momento, mediante aviso prévio de trinta (30) dias, sem incumbir a estas o pagamento de indenização ou ônus de qualquer espécie, por qualquer das partes. Para dirimir dúvidas ou pendências que se originarem, porventura, do presente convênio, serão submetidas as partes ao que prescrevem as normas de Direito Internacional pertinente.

E, para firmeza e como prova do conveniado, é lavrado o presente instrumento, o qual, depois de lido e achado conforme, é assinado, em quatro (04) vias de igual teor e forma, pelas partes contratantes e pelas 02 (duas) testemunhas abaixo firmadas, para que surta os seus efeitos jurídicos e legais.

Porto Alegre, 28 de agosto de 1997.

*J. Hetzel*  
**DR. JORGE LIMA HETZEL**  
**DIRETOR DA FFCMPA**

*R. Arino*  
**DR. RAUL ARMANDO ARINO**  
**REITOR DA UNIVERSIDADE NACIONAL DE ROSÁRIO**

TESTEMUNHAS:

- 1) \_\_\_\_\_
- 2) \_\_\_\_\_

ladjblcctf15.doc

2659/97

